

Received Date & Time: _____

Acknowledgement Email

Excel Entry

Confirmation Email



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club



CONFIDENTIAL 密件

Magic Valley Children Edutainment Programs 2024 Application Form 奇妙山谷兒童興趣班 2024 報名表

Information of Member 會員資料 (*必須填寫)

*Member's Name: 會員姓名:	*Child Member/ Child Guest's Name: 兒童會員/ 兒童來賓姓名:	*Membership Number: 會員編號:
*Membership Category: 會籍類別: <input type="checkbox"/> Full 全費會員 <input type="checkbox"/> Clubhouse 會所會員 <input type="checkbox"/> Corporate 公司會員		
*E-mail 聯絡電郵: (To receive confirmation email 以便接收確認電郵)		*Child's Gender 兒童性別: <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女
*聯絡電話 Contact Phone Number:	* (1)	*Child's Age 兒童年齡:
	(2)	

Magic Valley Mailing List 奇妙山谷最新活動資訊

(Please check the appropriate boxes 請在適當的空格加上 號)

Would you be interested to join the mailing list for the latest news of the programs or events in Magic Valley?
你會有興趣透過收取電郵得知奇妙山谷的最新活動資訊嗎?
 Yes 會 No 不會 Registered 已登記

Details 詳情 (*必須填寫)

Please fill in the blanks or tick the appropriate boxes respectively. 請將資料填在適當的空格
I would like to enroll the Edutainment program with details below 本人欲參加奇妙山谷興趣班，詳情如下：

*Code of Program 課程編號	Class Status (Staff Use)	*Code of Program 課程編號	Class Status (Staff Use)
1.		9.	
2.		10.	
3.		11.	
4.		12.	
5.		13.	
6.		14.	
7.		15.	
8.		16.	

*Remark: The programs organized by Happy Valley Clubhouse are ONLY for Full Members, Clubhouse Members and Corporate Members.

*註釋: 所有由香港賽馬會所舉辦的興趣班，只供全費會員、會所會員及公司會員參加。

Magic Valley Children Edutainment Programs 2024 Application Form 奇妙山谷兒童興趣班 2024 報名表

*Medical Conditions 健康狀況 (*必須填寫)

Does the applicant have any existing medical conditions, take permanent medication or have any other special considerations that the coach/instructor should be aware of e.g. **Allergies**, Asthma, Diabetes, Epilepsy, Heart condition, Low/High Blood Pressure, Stroke, Bone/Joint/Muscle condition or other?

參加者是否正在接受診治, 服用醫療藥物或其他需要教練特別留意之健康狀況, 包括**過敏反應**、哮喘、糖尿病、癲癇、心臟問題、低/高血壓、中風、骨骼/關節/肌肉等或其他問題?

No 沒有 / Yes, Please indicate 有, 請列明: _____

I understand that unless I, my family member or my guest (“we”) have sought prior approval from a doctor, we should refrain from participating in any HKJC organized activity if we are suffering from a bone/joint/muscle condition, allergy, high/low blood pressure, heart condition, fever, stroke, infectious disease, asthma, diabetes, epilepsy, any other health issue not listed here or when under the influence of alcohol or drugs

本人明白倘若本人/本人之家庭成員/來賓有以下健康狀況: 包括骨骼/關節/肌肉等問題、過敏反應、心臟問題、發燒、中風、低/高血壓、傳染病、哮喘、糖尿病、癲癇、其他健康問題, 或受酒精影響下, 我們便必須得到醫生同意下方可進行由馬會舉辦的活動, 否則不應該參與是項活動。

*Consent to Use of Image 使用個人影像同意書(*必須填寫)

I hereby grant permission to The Hong Kong Jockey Club to use photographs, videos or other forms of image captured during the program in the Club for use in promotional materials which might include printed publications or materials on electronic media.

I further agree that the Club may from time to time edit and publish the above materials without further notification.

本人同意香港賽馬會使用活動所攝之照片或影片或其他形像和作推廣用途, 包括用於印刷出版物或電子媒體。
馬會會不時修改和發放上述材料, 不會另行通知。

Yes 是 / No 否

Terms and Conditions 條款及細則

1	I wish to enroll myself / family member for the recreation program. 本人擬為本人 / 本人之家庭成員報名參加康樂活動。
2	I agree that the course fee will be debited from my Club account. 本人謹此同意, 有關課程費用將記賬於本人之馬會賬戶內。
3	All registrations must be received by Magic Valley reception <u>14 days prior to date of class.</u> 此活動必須於 <u>上課日 14 日前</u> 報名。
4	I agree that unless a written cancellation notice on my behalf is received by the Magic Valley Office no later than 14 days prior to the date of first class , the course fee will be charged to my Club account. 本人謹此同意, 本人須於 不少於第一課 14 天前 向奇妙山谷辦事處遞交取消報名的書面通知, 否則有關課程費用將如常記賬於本人之馬會賬戶內。
5	No refund for absences. Any absences due to sickness or injuries, charges will only be refunded when a copy of doctor's certificate is provided to the Magic Valley Office within 7 days after the date of the absence. 缺席課堂亦要收費。如因生病或受傷缺席, 必須於課堂後 7 天內將醫生證明副本遞交至奇妙山谷辦事處以豁免該堂費用。
6	No lessons if Typhoon Signal No. 8 or above, Red or Black Rain Storm Warning is/are being hoisted. Fees will be refunded of the respective cancelled classes. No refund for absence of the scheduled make-up class if any. 奇妙山谷興趣班將會於八號或以上颱風信號、紅色或黑色暴雨警告信號懸掛時停課。 課堂因以上情況被取消, 該堂費用將會被豁免; 如有課堂設有指定補課日子, 缺席課堂亦要收費。
7	Members must ensure if domestic helpers or drivers are unaccompanied by adult Members are staying in the Club's designated waiting area , unless they are dropping off or picking up children to/from recreation classes organized by the Club. Helpers/drivers are not permitted to the seats or facilities that are intended for Members' use. 除接送參加本會康樂活動之兒童外, 會員必須確保 沒有成人會員陪同之傭工或司機於指定的等候區內逗留 。 傭工或司機不得佔用只供會員使用之座位及設施。

Magic Valley Children Edutainment Programs 2024 Application Form 奇妙山谷兒童興趣班 2024 報名表

8	Please arrive the Magic Valley at least 10 minutes before the lesson start, <u>kindly be punctual as the class will start on time.</u> 請於課堂開始前最少十分鐘到達奇妙山谷， <u>逾時恕不等候</u> 。
9	Magic Valley Children Edutainment Programs reserves on a first-come-first-serve basis. 奇妙山谷興趣班以先到先得形式報名。
10	Any open-toed shoes or high heels are not allowed for both children and adults participants. Apron must be worn at all times in the Wonder Kitchen. 參與課堂期間不可穿著任何露趾鞋或高跟鞋(適用於大人及小朋友)。在小煮人廚房內必須穿上烹飪圍裙。
11	Take care of your personal belongings during class, Hong Kong Jockey Club is not responsible for any personal loss. 請時刻保管好個人財物。
12	Switch off or switch the mobile phone to silent mode. 請關閉手提電話或將其設至為靜音模式。
13	Without permission from Hong Kong Jockey Club, Audio recording, photography and video recording are prohibited during class. 未經本會同意，於課堂間一律不得錄音、錄影及拍攝。
14	The Hong Kong Jockey Club will not be held responsible for any loss, illness, accident, harm or fatality arising from cooking class. 香港賽馬會將不會負責於興趣班時所引致之任何損失、疾病、意外、損害或傷亡。
15	The Hong Kong Jockey Club reserves the right to change these terms and conditions at any time without prior notice. 香港賽馬會保留更改條款的權利。

*Confirmation and Signature 確認及簽署 (*必須填寫)

I have read, understood and agree with the above terms and conditions and payment details and will sign as below.
我已閱讀，理解並同意上述條款及細則以及付款明細，並將於以下位置簽署。

Member's Signature 會員簽署		Magic Valley's Staff 奇妙山谷職員	
Date 日期		Date 日期	

Privacy Policy Statement 私隱條款

Prior to providing the personal data sought on this form, please read our Notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance which restricts our use of this data. The Notice can be found at the submission counter and/or on http://www.hkjc.com/english/corporate/corp_privacy.asp
在向本會提供本表格內的個人資料之前，請先細閱有關個人資料（私隱）條例的通告，當中已述明限制本會使用有關資料的規定。該通告可見於交表櫃台和/或 http://www.hkjc.com/chinese/corporate/corp_privacy.asp